

Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes

Veillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid

Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante

Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes

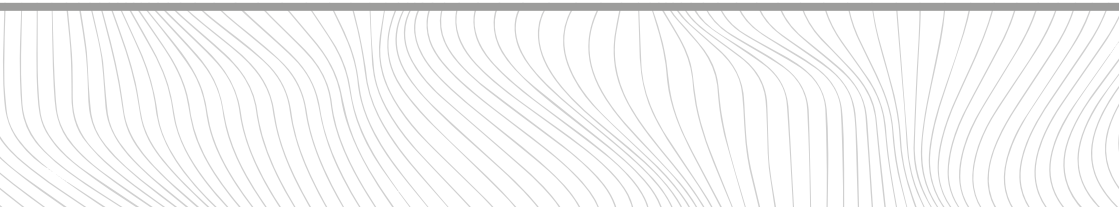
Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie



EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.

- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury. Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken. Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann. Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.

- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones. No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.

- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos. mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez

osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.

- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.

**EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggoeien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

CD300125/MD000000/V1

EN | Description of parts

- Popcorn maker main unit
- Lid/serving bowl
- Vent cap
- Cool touch handles
- On/off switch
- Cooking plate
- Rotating stirrer
- Stirring knob
- Large measuring spoon (50 g)
- Small measuring spoon (1 tbsp)

FR | Description des pièces

- Unité principale de la machine à pop-corn
- Couvercle/saladier
- Bouchon d'aération
- Poignées isolantes
- Bouton marche/arrêt
- Plaque de cuisson
- Mélangeur rotatif
- Bouton du mélangeur
- Grande cuillère de dosage (50 g)
- Petite cuillère de dosage (1 cuillère à soupe)

NL | Beschrijving van onderdelen

- Hoofdeunit van de popcornmachine
- Deksel/serveerkom
- Ontluchtingskapje
- Cool touch-handgrepen
- Aan-uitschakelaar
- Bakschaal
- Roerarmen
- Roerknop
- Grote maatlepel (50 g)
- Kleine maatlepel (1 eetlepel)

DE | Beschreibung der Teile

- Haupteinheit der Popcornmaschine
- Deckel/Servierschüssel
- Ventilkappe
- Cool-Touch-Griffe
- Ein-/Aus-Schalter
- Kochplatte
- Rotierender Rührer
- Rührknopf
- Großer Messlöffel (50 g)
- Kleiner Messlöffel (1 EL)

ES | Descripción de las piezas

- Unidad principal delpalomitero
- Cubierta/recipiente para servir
- Tapa de la rejilla de ventilación
- Asas de tacto frío
- Interruptor de encendido/apagado
- Placa de cocción
- Varilla giratoria
- Perilla para agitar
- Cuchara medidora grande (50 g)
- Cuchara medidora pequeña (1 cucharada)

PT | Descrição das peças

- Unidade principal da máquina de pipocas
- Tampa/taça de servir
- Tampa de ventilação
- Pegas frias ao toque
- Interruptor de ligar/desligar
- Placa
- Agitador rotativo
- Botão de agitação
- Colher de medição grande (50 g)
- Colher de medição pequena (1 colher de sopa)

IT | Descrizione dei componenti

- Unità principale della macchina per popcorn
- Coperchio/ciotola da portata
- Tappo di sfiato
- Manici termoisolanti
- Interruttore di accensione/spengimento
- Piastra di cottura
- Agitatore rotante
- Manopola agitatore
- Cucchiaio dosatore grande (50 g)
- Cucchiaio dosatore piccolo (1 cucchiaino)

PL | Opis części

- Główna jednostka maszyny do popcornu
- Pokrywka/miska do podawania
- Zatyczka otworu wylotu pary
- Nienagrzewające się uchwyty
- Włącznik
- Płyta grzejna
- Mieszadło obrotowe
- Gałka mieszadła
- Duża miarka (50 g)
- Mała miarka (1 łyżka)

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.
Entretien et maintenance
Éteignez et débranchez la machine à pop-corn de l'alimentation secteur et laissez-la refroidir complètement avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance. Lavez le couvercle et le bouchon d'aération à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les soigneusement. Essuyez l'unité principale de la machine à pop-corn avec un chiffon doux et humide et laissez sécher complètement. N'utilisez pas de détergents ni de tampons à recurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer la machine à pop-corn, car cela pourrait l'endommager. La machine à pop-corn ne passe pas au lave-vaisselle. Nettoyez toujours la machine à pop-corn immédiatement après chaque utilisation.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser la machine à pop-corn pour la première fois, nettoyez-la en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

REMARQUE : lors de la première utilisation de la machine à pop-corn, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour de la machine à pop-corn pour une bonne ventilation.

Utilisation de la machine à pop-corn

ÉTAPE 1 : placez l'unité principale de la machine à pop-corn sur une surface plate et stable, à une hauteur confortable pour l'utilisateur. Ajoutez environ 1 cuillère à soupe d'huile végétale sur la plaque de cuisson.
ÉTAPE 2 : placez une grande cuillère de dosage de grains de maïs sur la plaque de cuisson. N'utilisez pas plus de 75 g de grains de maïs, car vous risqueriez de faire déborder la machine à pop-corn et de l'endommager.

ÉTAPE 3 : placez le couvercle sur l'unité principale de la machine à pop-corn, en veillant à ce que les poignées du couvercle soient alignées avec celles de l'unité principale de la machine à pop-corn. Assurez-vous que le bouchon d'aération a été retiré du couvercle.

ÉTAPE 4 : branchez la machine à pop-corn sur l'alimentation secteur et mettez-la sous tension. Allumez la machine à pop-corn à l'aide du bouton marche/arrêt. La plaque de cuisson commence à chauffer et le mélangeur rotatif commence à tourner lentement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Comptez environ 6 minutes pour que tous les grains de maïs éclatent (selon la quantité de grains utilisée).

EN | Please retain instructions for future reference.

Care and maintenance

Switch off and unplug the popcorn maker from the mains power supply and allow to cool fully before performing any cleaning or user maintenance.

Wash the lid and vent cap in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.

Wipe the popcorn maker main unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Do not use harsh or abrasive detergents or scourers to clean the popcorn maker, as this could cause damage.

The popcorn maker is not suitable for use in a dishwasher.

Always clean the popcorn maker immediately after each use.

Instructions for use

Before first use

Before using the popcorn maker for the first time, clean it following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.

NOTE: When using the popcorn maker for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the popcorn maker.

Using the popcorn maker

STEP 1: Place the popcorn maker main unit onto a flat, stable surface, at a height that is comfortable for the user. Add approx. 1 tbsp of vegetable oil to the cooking plate.

STEP 2: Put one large measuring spoon of popcorn onto the cooking plate. Do not use more than 75 g of kernels, as this will overflow the popcorn maker and could result in damage.

STEP 3: Place the lid onto the popcorn maker main unit, ensuring the handles on the lid are aligned with the handles on the popcorn maker main unit. Ensure the vent cap has been removed from the lid.

STEP 4: Plug in and switch on the popcorn maker at the mains power supply. Turn on the popcorn maker using the on/off switch. The cooking plate will begin to heat up and the rotating stirrer will begin to slowly rotate in a clockwise direction.

It will take approx. 6 minutes for all of the popcorn kernels to pop, depending on the quantity of kernels used.

STEP 5: When all of the popcorn is made, turn off the popcorn maker using the on/off switch and unplug it from the mains power supply.

STEP 6: Place the vent cap on the lid. Hold the popcorn maker and lid by the handles and flip upside down. Place the popcorn maker back on to a stable surface and lift away the main unit. Allow the popcorn maker to cool for approx. 10 minutes before using it again.

NOTE: Approx. 25 g of kernels is 1 serving.

WARNING: Some popcorn kernels may not expand or puff properly during operation. Exercise caution and avoid immediate contact with the popcorn kernels, as they will be very hot. Do not remove the lid whilst the popcorn maker is turned on and in operation. Do not shake the popcorn maker whilst it is in operation.

Storage

Check that the popcorn maker is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the power supply cord tightly around the popcorn maker; wrap it loosely to avoid damage.

FR |

ÉTAPÉ 5 : une fois le pop-corn prêt, éteignez la machine à pop-corn à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-la de l'alimentation secteur.

ÉTAPÉ 6 : placez le bouchon d'aération sur le couvercle. Tenez la machine à pop-corn et le couvercle par les poignées et retournez-les. Remplacez la machine à pop-corn sur une surface stable et enlevez l'unité principale. Laissez la machine à pop-corn refroidir pendant environ 10 minutes avant de la réutiliser.

REMARQUE : 25 g de grains de maïs correspondent environ à 1 portion.

AVERTISSEMENT : certains grains de maïs peuvent ne pas éclater ou ne pas gonfler correctement pendant le fonctionnement. Faites preuve de prudence et évitez tout contact immédiat avec les grains de maïs, car ils sont très chauds. N'enlevez pas le couvercle lorsque la machine à pop-corn est allumée et qu'elle fonctionne. Ne secouez pas la machine à pop-corn lorsqu'elle fonctionne.

Rangement

Vérifiez que la machine à pop-corn est froide, propre et sèche avant de la ranger dans un endroit frais et sec.

N'enroulez jamais le cordon d'alimentation de manière trop serrée autour de la machine à pop-corn. Enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Spécifications

Code produit : EK6224

Entrée : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Puissance : 400–500 W

Suggestions de garnitures

Sucre

Sel

Beurre fondu

Sauce Toffee

Sauce caramel

Chocolat fondu

Friandises

Vermicelles

Fruits à coque salés

Assaisonnement au fromage

NL |

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Verzorging en onderhoud

Schakel de popcornmachine uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

Was het deksel en ontluchtingskapje af in een warm sopje, spoel ze goed schoon en droog ze grondig af. Veeg de behuizing van de popcornmachine schoon met een zachte, vochtige doek en laat hem goed drogen.

Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de popcornmachine schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

De popcornmachine kan niet in de vaatwasser.

Reinig de popcornmachine altijd onmiddellijk na elk gebruik.



FR |

Instructies voor gebruik
Vóór het eerste gebruik

Voordat u de popcornmachine voor het eerst gebruikt, maakt u deze schoon volgens de aanwijzingen in '**Zorg en onderhoud**'.

OPMERKING: Wanneer u de popcornmachine voor de eerste keer gebruikt, kan deze een lichte geur verspreiden. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de popcornmachine.

De popcornmachine gebruiken

STAP 1: Plaats de popcornmachine op een vlakke, stabiele ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker. Doe circa 1 eetlepel plantaardige olie in de bakschaal.

STAP 2: Doe een grote maatlepel popcorn in de bakschaal. Gebruik niet meer dan 75 g maïs tegelijk. Anders raakt de popcornmachine te vol, wat kan leiden tot schade.

STAP 3: Plaats het deksel op de hoofdeunit van de popcornmachine en zorg ervoor dat de handgrepen op het deksel zijn uitgelijnd met de handgrepen op de hoofdeunit van de popcornmachine. Zorg ervoor dat het ontluchtingskapje van het deksel is verwijderd.

STAP 4: Steek de stekker in het stopcontact en schakel de popcornmachine in. Schakel de popcornmachine in met de aan/uit-schakelaar. De bakschaal begint op te warmen en de roerarmen beginnen langzaam rechtsom te draaien.

Het duurt ongeveer 6 minuten voordat alle maïskorrels zijn gepoft, afhankelijk van de kwaliteit van de maïs.

STAP 5: Zodra alle popcorn klaar is, schakelt u de popcornmachine uit met de aan/uit-schakelaar en haalt u de stekker uit het stopcontact.

STAP 6: Plaats het ontluchtingskapje op het deksel. Houd de popcornmachine en het deksel vast bij de handgrepen en draai het apparaat om. Plaats de popcornmachine terug op een stabiele ondergrond en til de hoofdunit eraf. Laat de popcornmachine ongeveer 10 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.

OPMERKING: Circa. 25 g maïs is 1 portie.

WAARSCHUWING: Sommige maïskorrels zetten mogelijk niet goed uit of poppen niet. Wees voorzichtig en vermijd direct contact met de pofmaïskorrels, aangezien deze zeer heet zijn. Verwijder het deksel niet terwijl de popcornmachine is ingeschakeld en werkt. Schud de popcornmachine niet tijdens gebruik.

Opbergen

Controleer of de popcornmachine afgekoeld, schoon en droog is voordat u het apparaat op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het netsnoer nooit strak om de popcornmachine, maar losjes, om schade te voorkomen.

Specificaties

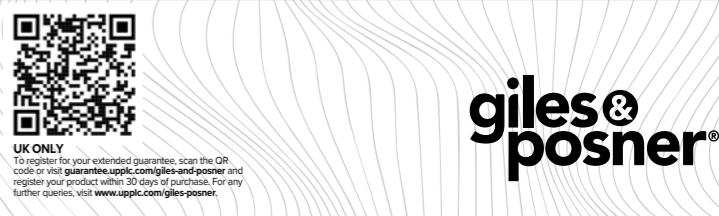
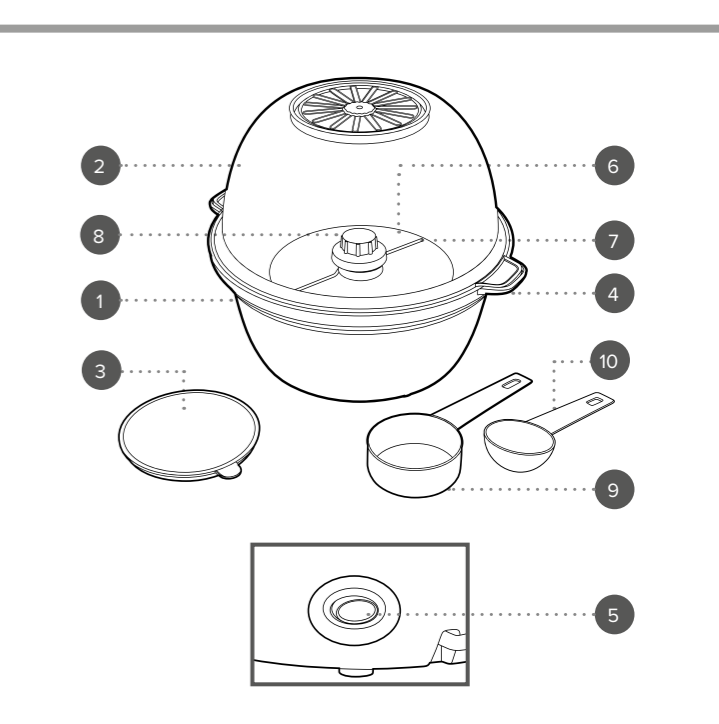
Productcode: EK6224

Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitvoer: 400–500 W

User manual

Popcorn maker



UK ONLY
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uppic.com/giles-and-posner and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.uppic.com/giles-posner.

Toppingsuggesties

Suiker

Zout

Gesmolten boter

Toffeesaus

Karamelsaus

Gesmolten chocolade

Snoepjes

Strooisel

Gezouten noten

Stroikaas

DE |

Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Pflege und Wartung

Schalten Sie die Popcornmaschine aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Reinigen Sie den Deckel und die Ventilkappe in warmem Seifenwasser, spülen Sie sie anschließend ab und trocknen Sie sie gründlich ab.

Wischen Sie die Popcornmaschine mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie gründlich trocknen.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um die Popcornmaschine zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

Die Popcornmaschine ist nicht spülmaschinenfest.

Reinigen Sie die Popcornmaschine immer sofort nach jedem Gebrauch.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie die Popcornmaschine vor der ersten Verwendung gemäß den Anweisungen im Abschnitt **„Pflege und Wartung“**.

HINWEIS: Wenn Sie die Popcornmaschine zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung der Popcornmaschine.

Verwenden der Popcornmaschine

SCHRITT 1: Stellen Sie die Haupteinheit der Popcornmaschine in einer für den Benutzer angenehmen Höhe auf eine flache und stabile Oberfläche. Geben Sie ca. 1 El Pflanzenöl auf die Kochplatte.

SCHRITT 2: Geben Sie einen großen Messlöffel Popcorn auf die Kochplatte. Verwenden Sie nicht mehr als 75 g Popcorn-Körner, da dies die Popcornmaschine überfüllt und zu Schäden führen kann.



SCHRITT 3: Setzen Sie den Deckel auf die Haupteinheit der Popcornmaschine und stellen Sie sicher, dass die Griffe am Deckel mit den Griffen an der Haupteinheit der Popcornmaschine ausgerichtet sind. Stellen Sie sicher, dass die Ventilkappe vom Deckel entfernt wurde.

SCHRITT 4: Schließen Sie die Popcornmaschine an die Stromversorgung an und schalten Sie sie ein. Schalten Sie die Popcornmaschine mit dem Ein/Ausschalter ein. Die Kochplatte heizt sich auf und der rotierende Rührer beginnt langsam, sich im Uhrzeigersinn zu drehen.

Abhängig von der Menge der verwendeten Körner, dauert es etwa 6 Minuten, bis alle Körner aufgesprungen sind.

SCHRITT 5: Schalten Sie die Popcornmaschine nach Abschluss der Zubereitung am Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

SCHRITT 6: Setzen Sie die Ventilkappe auf den Deckel. Halten Sie die Popcornmaschine und den Deckel an den Griffen fest und drehen Sie sie um. Stellen Sie die Popcornmaschine wieder auf eine stabile Oberfläche und nehmen Sie die Haupteinheit ab. Lassen Sie die Popcornmaschine ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie sie wiederverwenden.

	HINWEIS: Ca. 25 g Körner entspricht 1 Portion.
	WARNUNG: Manche Popcorn-Körner springen während der Zubereitung möglicherweise nicht richtig auf. Seien Sie vorsichtig und vermeiden Sie den unmittelbaren Kontakt mit den Popcorn-Körnern, da diese sehr heiß sein werden. Nehmen Sie den Deckel nicht ab, während die Popcornmaschine eingeschaltet und in Betrieb ist. Schütteln Sie die Popcornmaschine während des Betriebs nicht.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass die Popcornmaschine abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Netzkabel niemals fest um die Popcornmaschine. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Spezifikationen
Prodotkcode: EK6224
Eingangsleistung: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Ausgangsleistung: 400–500 W

Garnievorschläge

Zucker
Salz
Geschmolzene Butter
Toffeesoße
Karamellsoße
Geschmolzene Schokolade
Süßigkeiten
Streusel
Gesalzene Nüsse
Käsemischung

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

Cuidados y mantenimiento

Apague y desenchufe el palomitero de la corriente eléctrica, y deje que se enfríe por completo antes de limpiarlo o realizar labores de mantenimiento.


Lave la cubierta y la tapa de la rejilla de ventilación con agua caliente y jabón, enjuáguelas y séquelas completamente.

Limpie la unidad principal del palomitero con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar el palomitero, ya que su uso podría causar daños en el aparato. El palomitero no es apto para lavavajillas. Limpie siempre el palomitero inmediatamente después de cada uso.

IT | Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

Istruzioni per l'uso
Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare macchina per popcorn per la prima volta, pulirla seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Cura e manutenzione"**.

	NOTA: la prima volta che si utilizza la macchina per popcorn,si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno alla macchina per popcorn.
--	---

Utilizzo della macchina per popcorn

PASSAGGIO 1: collocare la macchina per popcorn su una superficie piana e stabile a un'altezza confortevole. Aggiungere circa un cucchiaino di olio vegetale nella piastra di cottura.

PASSAGGIO 2: versare un cucchiaino dosatore grande di popcorn sulla piastra di cottura. Non utilizzare più di 75 g di chicchi, per evitare di riempire eccessivamente la macchina per popcorn e causare danni.



PASSAGGIO 3: posizionare il coperchio sull'unità principale della macchina per popcorn, assicurandosi che i manici sul coperchio siano allineati con i manici dell'unità principale della macchina per popcorn. Assicurarsi che il tappo di sfiato sia stato rimosso dal coperchio.

PASSAGGIO 4: collegare la macchina per popcorn all'alimentazione elettrica e accenderla. Accendere la macchina per popcorn tramite l'interruttore di accensione/spengimento. La piastra di cottura inizia a riscaldarsi e l'agitatore rotante inizia a ruotare lentamente in senso orario.

La preparazione dei popcorn richiede circa 6 minuti, a seconda della quantità di chicchi di mais utilizzata.

PASSAGGIO 5: a cottura ultimata, spegnere la macchina per popcorn utilizzando l'interruttore di accensione/spengimento e scollegarla dall'alimentazione elettrica.

PASSAGGIO 6: posizionare il tappo di sfiato sul coperchio. Mantenere la macchina per popcorn e il coperchio utilizzando i manici e capovolgerla. Riposizionare la macchina per popcorn su una superficie stabile e sollevare l'unità principale. Far raffreddare la macchina per popcorn per circa 10 minuti prima di riutilizzarla.

	NOTA: 25 g circa di chicchi corrispondono a 1 porzione.
	AVVERTENZA: alcuni chicchi di mais potrebbero non aprirsi completamente durante l'operazione. Prestare attenzione ed evitare di toccare subito i chicchi di mais, poiché potrebbero essere molto caldi. Non rimuovere il coperchio mentre la macchina per popcorn è accesa e in funzione. Non scuotere la macchina per popcorn mentre è in funzione.

Come riporre il prodotto

Controllare che la macchina per popcorn sia fredda, pulita e asciutta prima di riporla in un luogo fresco e asciutto.

Avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla macchina per popcorn senza stringerlo eccessivamente per evitare che si danneggi.


Specifiche

Codice prodotto: EK6224
Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Uscita: 400–500 W

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de utilizar el palomitero por primera vez, límpielo como se indica en el apartado **"Cuidados y mantenimiento"** de las instrucciones.

	NOTA: Es posible que el palomitero desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparezca pronto. Ventile adecuadamente la ubicación del palomitero.
---	---

Uso del palomitero

PASO 1: Coloque la unidad principal del palomitero sobre una superficie plana y estable, a una altura que sea cómoda para el usuario. Añada aproximadamente 1 cucharada de aceite vegetal a la placa de cocción.



PASO 2: Llene una cuchara medidora grande de granos de maíz y viértala en la placa de cocción. No utilice más de 75 g de granos, ya que el palomitero se llenaría en exceso y podría sufrir daños.
PASO 3: Coloque la cubierta sobre la unidad principal del palomitero, asegurándose de que las asas de la cubierta estén alineadas con las de la unidad principal del palomitero. Asegúrese de que la tapa de la rejilla de ventilación se ha retirado de la cubierta.

PASO 4: Enchufe el palomitero a la corriente eléctrica y enciéndalo. Encienda el palomitero con el interruptor de encendido/apagado. La placa de cocción comenzará a calentarse y la varilla giratoria comenzará a girar lentamente en el sentido de las agujas del reloj.

Los granos de maíz tardarán aproximadamente 6 minutos en estallar en su totalidad, aunque dependerá de la cantidad de granos que se utilice.

PASO 5: Cuando se hayan hecho todas las palomitas, apague el palomitero con el interruptor de encendido/apagado y desenchúfelo de la corriente eléctrica.

PASO 6: Coloque la tapa de la rejilla ventilación en la cubierta. Sujete el palomitero y la cubierta por las asas y dele la vuelta. Vuelva a colocar el palomitero sobre una superficie estable y levante la unidad principal. Deje que el palomitero se enfríe durante aproximadamente 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

	NOTA: 25 g de granos equivale a 1 ración aproximadamente.
	ADVERTENCIA: Es posible que algunos granos de maíz no se expandan o se hinchen correctamente durante el funcionamiento. Tenga cuidado y evite el contacto inmediato con los granos de maíz, ya que estarán muy calientes. No quite la cubierta mientras el palomitero esté encendido y en funcionamiento. No agite la máquina de palomitas mientras esté en funcionamiento.

Almacenamiento

Antes de guardarlo en un lugar fresco y seco, asegúrese de que el palomitero esté frío, limpio y seco. No apriete el cable de alimentación al enrollarlo alrededor del palomitero; déjelo más suelto para evitar daños.

Especificaciones

Código del producto: EK6224
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Salida: 400–500 W

PT | Guardar estas instruções para referência futura.

Suggerimenti per le guarnizioni

Zucchero
Sale
Burro fuso
Salsa al mou
Salsa al caramello
Cioccolato fuso
Dolcetti
Praline
Frutta secca salata
Condimento al formaggio

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć maszynkę do popcornu i odłączyć ją od zasilania sieciowego oraz poczekać, aż całkowicie ostygnie.

Pokrywkę i zatyczkę otworu wylotu pary należy umyć w cieplej wodzie z mydłem, a następnie dokładnie wypłukać i osuszyć.

Wytrzeć obudowę maszynki do popcornu miękką, wilgotną szmatką i odczekać, aż całkowicie wyschnie. Do czyszczenia maszynki do popcornu nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani druczianych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.


Maszynka do popcornu nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Po każdym użyciu należy zawsze wyczyścić maszynkę do popcornu.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Zanim użyjesz miksera stojącego, należy go wyczyścić zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale **„Konserwacja”**.

	UWAGA: Przy pierwszym użyciu maszynki do popcornu może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół maszynki do popcornu.
---	---

Korzystanie z maszynki do popcornu

KROK 1: umieść główną jednostkę jednostkę maszynki do popcornu na płaskiej, stabilnej powierzchni na wysokości zapewniającej użytkownikowi wygodę obsługi. Umieść ok. jedną łyżkę oleju roślinnego na płycie grzejnej.

KROK 2: umieść jedną dużą miarkę popcornu na płycie grzejnej. Nie używaj więcej niż 75 g ziaren, ponieważ spowoduje to przepełnienie maszynki do popcornu i może skutkować jej uszkodzeniem.

KROK 3: umieść pokrywkę na głównej jednostce maszynki do popcornu, upewniając się, że uchwyty na pokrywcę są wyrównane z uchwytami na głównej jednostce urządzenia. Upewnij się, że zatyczka otworu wylotu pary została zdjęta z pokrywki.

KROK 4: podłącz maszynkę do źródła zasilania i włącz ją. Włącz maszynkę do popcornu za pomocą przełącznika. Płyta grzejna zacznie się nagrzewać, a mieszadło zacznie powoli obracać się w prawo.

Uprażenie wszystkich ziaren zajmuje około 6 minut. Dokładny czas zależy od jakości użytych ziaren.

KROK 5: po przygotowaniu całego popcornu, wyłącz maszynkę do popcornu za pomocą przełącznika i odłącz ją od zasilania sieciowego.

KROK 6: umocuj zatyczkę otworu wylotu pary w pokrywcę. Przytrzymaj maszynkę do popcornu i pokrywkę za uchwyty i odwróć do góry nogami. Umieść urządzenie z powrotem na stabilnej powierzchni i unieś jednostkę główną. Przed ponownym użyciem maszynki do popcornu odczekaj około 10 minut, aż ostygnie.

Sugerencias de aderezos

Azúcar
Sal
Mantequilla derretida
Sirope de tofe
Sirope de caramelo
Chocolate fundido
Gominolas
Fideos de colores
Frutos secos con sal
Queso en polvo

PT | Guardar estas instruções para referência futura.

Cuidados e manutenção

Desligue a máquina de pipocas, retire a ficha da tomada elétrica e deixe-a arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.

Lave a tampa e a tampa de ventilação em água quente com sabão e, em seguida, enxague e seque cuidadosamente.

Limpe a unidade principal da máquina de pipocas com um pano macio e humedecido, e deixe secar completamente.

Não utilize detergentes ou esfregões agressivos ou abrasivos para limpar a máquina de pipocas, pois pode causar danos.


A máquina de pipocas não é adequada para utilização na máquina de lavar a loiça.

Limpe sempre a máquina de pipocas imediatamente após cada utilização.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a máquina de pipocas pela primeira vez, limpe-a seguindo as instruções da secção **"Cuidados e manutenção"**.

	NOTA: ao utilizar a máquina de pipocas pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente em redor da máquina de pipocas.
---	---

Utilizar a máquina de pipocas

PASSO 1: coloque a máquina de pipocas numa superfície plana e estável, a uma altura confortável para o utilizador. Adicione aproximadamente 1 colher de sopa de óleo vegetal na placa.

PASSO 2: coloque uma colher de medição grande de pipocas na placa. Não use mais de 75 g de milho, pois isso irá encher demasiado a máquina de pipocas , podendo causar danos.



PASSO 3: coloque a tampa na unidade principal da máquina de pipocas, certificando-se de que as pegas na tampa estão alinhadas com as pegas na unidade principal da máquina de pipocas. Certifique-se de que a tampa de ventilação foi retirada da tampa.

PASSO 4: ligue a ficha da máquina de pipocas à tomada elétrica e ligue o aparelho. Ligue a máquina de pipocas utilizando o interruptor de ligar/desligar. A placa começa a aquecer e o agitador rotativo começa a rodar lentamente para a direita.

Demorará cerca de 6 minutos para que todo o milho para pipocas rebente, dependendo da quantidade de milho que utilizar.

PASSO 5: quando as pipocas estiverem prontas, desligue a máquina de pipocas utilizando o interruptor de ligar/desligar e retire a ficha da tomada elétrica.

PASSO 6: coloque a tampa de ventilação na tampa. Segure a máquina de pipocas e a tampa pelas pegas e vire de cabeça para baixo. Volte a colocar a máquina de pipocas numa superfície estável e

	UWAGA: ok. 25 g ziaren umożliwia przygotowanie jednej porcji popcornu.
	OSTRZEŻENIE: niektóre ziarna popcornu mogą rozszerzać się nieprawidłowo podczas prażenia. Należy zachować ostrożność i unikać bezpośredniego kontaktu z ziarnami popcornu, ponieważ będą one bardzo gorące. Nie należy zdejmować pokrywkę, gdy maszynka do popcornu jest włączona i działa. Nie należy potrząsać maszynką do popcornu w trakcie pracy.

Przechowywanie

Przed odłożeniem maszynki do popcornu w chłodne i suche miejsce należy sprawdzić, czy jest ona schłodzona, czysta i sucha. Nie wolno owijać ściślice przewodu wokół maszynki do popcornu. Należy owinać go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: EK6224
Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Wyjście: 400–500 W

Proponowane dodatki

Kukier
Sól
Roztopione masło
Sos toffi
Sos karmelowy
Roztopiona czekolada
Słodczyce
Posypka
Orzechy solone
Posypka serowa

Giles & Posner Guarantee



UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Giles & Posner guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.upplc.com/giles-posner**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.cm/giles-and-posner** and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.upplc.com/giles-posner**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** and register your product within 30 days of purchase.

levante a unidade principal. Permita que a máquina de pipocas arrefeça durante, aproximadamente, 10 minutos antes de a utilizar novamente.

	NOTA: aproximadamente 25 g de milho equivale a uma porção.
	AVISO: alguns grãos de milho de pipoca podem não se expandir ou abrir corretamente durante o funcionamento. Tenha cuidado e evite o contacto imediato com os grãos de milho de pipoca, pois estarão muito quentes. Não retire a tampa enquanto a máquina de pipocas estiver ligada e em funcionamento. Não agite a máquina de pipocas enquanto estiver em funcionamento.

Armazenamento

Certifique-se de que a máquina de crepes está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco.

Nunca enrolre o cabo de alimentação muito apertado à volta da máquina de pipocas. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK6224
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Saída: 400–500 W

Sugestões de cobertura

Açúcar
Sal
Manteiga derretida
Molho de toffee
Molho de caramelo
Chocolate derretido
Doces
Granulado
Frutos secos salgados
Tempero de queijo

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cura e manutenzione

Spegnere la macchina per popcorn e scollegarla dall'alimentazione elettrica, quindi lasciarla raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione.

Lavare il coperchio e il tappo di sfatio in acqua calda e detersivo, sciacquarli e asciugarli accuratamente. Pulire l'unità principale della macchina per popcorn con un panno morbido e umido, lasciandola asciugare bene.

Non utilizzare spugne o detergenti aggressivi o abrasivi per pulire l'apparecchio, onde evitare possibili danni.

Non lavare la macchina per popcorn in lavastoviglie.

Pulire sempre l'apparecchio subito dopo l'uso.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse **customersupport@gilesandposner.com**. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via **customersupport@gilesandposner.com**. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter **customersupport@gilesandposner.com**. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en **customersupport@gilesandposner.com**. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail **customersupport@gilesandposner.com**. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo **customersupport@gilesandposner.com**. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: **customersupport@gilesandposner.com**. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę **guarantee.upplc.com/giles-and-posner** i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.